114656-2_901903_IM.qxd:901/903 6/18/08 11:26 AM Page 1

Trouble-Shooting:

Problem	Solutions
• No Heat • No Power	• Verify no physical damage to the cord, controller or pad. • Verify tight connection between pad and controller. • Verify AC outlet is functional. • If failure continues, discontinue use. See Warranty Information or contact Consumer Services.
• Control Shuts Off • Auto-Off Light Blinks	• Re-start unit by pressing On Button. • Auto Off feature has been activated. • Verify tight connection between pad and controller.
• Pad has a Hot Spot	• Make sure pad is not folded or bunched up in any area.

Solución de Fallas:

Problema	Soluciones
• No hay calor • No hay energía	• Verifique que no haya ningún daño físico al cordón, al controlador o al cojín. • Verifique la conexión apretada entre el cojín y el control. • Verifique que el tomacorriente de CA esté operativo. • Si la falla persistiera, suspenda el uso. Vea la Información de Garantía para contactar a los Servicios al Cliente.
• El control se apaga • Luz de Apagado Automatico alumbra	• Vuelva a arrancar la unidad presionando el botón On. • Función de Apagado Automatico ha sido activado • Verifique la conexión apretada entre el cojín y el conectador.
• El cojín tiene un punto “caliente”	• Asegúrese que el cojín no esté doblado ni arrimado en ningún punto.

Dépannage:

Problème	Solutions
• Pas de chaleur • Pas de courant	• Vérifiez que le cordon, la commande et le coussin ne sont pas endommagés. • Vérifiez s’il y a un bon raccord entre le coussin et la commande. • Vérifiez si la prise à courant alternatif fonctionne. • Si les pannes continuent à se produire, cessez l’emploi. Voir les informations sur la garantie pour contacter le service à la clientèle.
• La commande se désactive • La lumière d’arrêt automatique clignote.	• Vérifiez s’il y a un bon raccord entre le coussin et le connecteur. • La fonction d’arrêt automatique a été activée. • Vérifier que le connecteur est serré.
• Le coussin a un secteur “chaud”	• Assurez-vous que le coussin n’est pas plié ou entassé dans unsecteur particulier.

2-YEAR LIMITED LIFETIME WARRANTY

Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions or if in Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions (collectively “JCS”) warrants that for a period of two years from the date of purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. JCS, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty. Do NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this product. Doing so will void this warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. JCS dealers, service centers, or retail stores selling JCS products do not have the right to alter, modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than JCS or an authorized JCS service center. Further, the warranty does not cover: Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

What are the limits on JCS’s Liability?

JCS shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any express, implied or statutory warranty or condition.

Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in duration to the duration of the above warranty.

JCS disclaims all other warranties, conditions or representations, express, implied, statutory or otherwise.

JCS shall not be liable for any damages of any kind resulting from the purchase, use or misuse of, or inability to use the product including incidental, special, consequential or similar damages or loss of profits, or for any breach of contract, fundamental or otherwise, or for any claim brought against purchaser by any other party.

Some provinces, states or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from province to province, state to state or jurisdiction to jurisdiction.

How To Obtain Warranty Service

In the U.S.A.
If you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1-800-334-0759 and a convenient service center address will be provided to you.

In Canada
If you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1-800-667-8623 and a convenient service center address will be provided to you.

In the U.S.A., this warranty is offered by Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions located in Boca Raton, Florida 33431. In Canada, this warranty is offered by Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions, located at 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. If you have any other problem or claim in connection with this product, please write our Consumer Service Department.

PLEASE DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO ANY OF THESE ADDRESSES OR TO THE PLACE OF PURCHASE.

© 2008 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved.
Distributed by Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, Florida 33431.
Printed in China.

SPR-043008

GARANTÍA DE 2 AÑOS

Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions, o en Canadá, Sunbeam Corporation (Canada) Limited operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions, (en forma conjunta, “JCS”), garantiza que por un período de dos años a partir de la fecha de compra, este producto estará libre de defectos de materiales y mano de obra. JCS, a su elección, reparará o reemplazará este producto o cualquier componente del mismo que presente defectos durante el período de garantía. El reemplazo se realizará por un producto o componente nuevo o reparado. Si el producto ya no estuviera disponible, se lo reemplazará por un producto similar de valor igual o superior. Ésta es su garantía exclusiva. No intente reparar o ajustar ninguna función eléctrica o mecánica de este producto. Al hacerlo eliminará ésta garantía.

La garantía es válida para el comprador minorista original a partir de la fecha de compra inicial y la misma no es transferible. Conserve el recibo de compra original. Para solicitar servicio en garantía se requiere presentar un recibo de compra. Los agentes y centros de servicio de JCS o las tiendas minoristas que venden productos de JCS no tienen derecho a alterar, modificar ni cambiar de ningún otro modo los términos y las condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas ni los daños que se produzcan como resultado de uso negligente o mal uso del producto, uso de voltaje incorrecto o corriente inapropiada, uso contrario a las instrucciones operativas, y desarme, reparación o alteración por parte de un tercero ajeno a JCS o a un Centro de Servicio autorizado por JCS. Asimismo, la garantía no cubre actos fortuitos tales como incendios, inundaciones, huracanes y tornados.

¿Cuál es el límite de responsabilidad de JCS?

JCS no será responsable de daños incidentales o emergentes causados por el incumplimiento de alguna garantía o condición expresa, implícita o legal.

Excepto en la medida en que lo prohíba la ley aplicable, cualquier garantía o condición implícita de comerciabilidad o aptitud para un fin determinado se limita, en cuanto a su duración, al plazo de la garantía antes mencionada.

JCS queda exenta de toda otra garantías, condiciones o manifestaciones, expresa, implícita, legal o de cualquier otra naturaleza.

JCS no será responsable de ningún tipo de daño que resulte de la compra, uso o mal uso del producto, o por la imposibilidad de usar el producto, incluidos los daños incidentales, especiales, emergentes o similares, o la pérdida de ganancias, ni de ningún incumplimiento contractual, sea de una obligación esencial o de otra naturaleza, ni de ningún reclamo iniciado contra el comprador por un tercero.

Algunas provincias, estados o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes ni las limitaciones a la duración de las garantías implícitas, de modo que es posible que la exclusión o las limitaciones antes mencionadas no se apliquen en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado, provincia o jurisdicción a otro.

Cómo solicitar el servicio en garantía

En los Estados Unidos
Si tiene alguna pregunta sobre esta garantía o desea recibir servicio de garantía, llame al 11-800-334-0759 y podrá obtener la dirección del centro de servicio que le resulte más conveniente.

En Canadá
Si tiene alguna pregunta sobre esta garantía o desea recibir servicio de garantía, llame al 1-800-667-8623 y podrá obtener la dirección del centro de servicio que le resulte más conveniente.

En los Estados Unidos, esta garantía es ofrecida por Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions, Boca Ratón, Florida 33431. En Canadá, esta garantía es ofrecida por Sunbeam Corporation (Canada) Limited operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Si usted tiene otro problema o reclamo en conexión con este producto, por favor escriba al Departamento de Servicio al Consumidor.

POR FAVOR NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A NINGUNA DE ESTAS DIRECCIONES NI AL LUGAR DE COMPRA.

© 2008 Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions.
Todos los derechos reservados. Distribuido por Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, Florida 33431. Impreso en China.

www.sunbeam.com

GARANTIE DE 2 ANS

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, ou au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited, faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement « JCS ») garantit que pendant une période de deux ans à compter de la date d’achat ce produit sera exempt de défauts de matériaux ou de main d’uvre. JCS, selon son choix, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit s’avérant défectueux pendant que la garantie sera en vigueur. Le remplacement sera réalisé au moyen d’un produit ou composant neuf ou reconstruit. Si le produit n’est plus disponible, un produit d’une valeur similaire ou supérieure fera lieu de remplacement. Ceci est votre garantie exclusive.

Cette garantie est accordée à l’acheteur au détail initial et entre en vigueur à compter de la date d’achat au détail initial. Elle n’est pas transférable. Gardez votre preuve d’achat d’origine, car elle sera requise pour obtenir un service au titre de la garantie. Les marchands, les centres de réparation ou les magasins au détail JCS vendant des produits JCS n’ont pas le droit de modifier les modalités et conditions générales de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l’usure normale des pièces ni les dégâts occasionnés par une des causes suivantes : mauvaise utilisation ou utilisation négligente de ce produit, branchement sur un courant ou une tension autre que ceux spécifiés, utilisation contraire aux instructions de fonctionnement, démontage, réparation ou modification par quiconque autre que JCS ou un Centre de réparation agréé JCS. De plus, la garantie ne couvre pas les cas de forces majeures, tels que les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades.

Quelles sont les limites de responsabilité de JCS?

JCS ne sera pas responsable de dégâts secondaires ou conséquents causés par la rupture de toutes garanties ou conditions expresses, tacites ou légales.

Dans la mesure des lois applicables, toute garantie tacite ou condition de commercialité ou d’adaptation à un but particulier est limitée en durée à celle stipulée dans la présente garantie.

JCS rejette toute autre garantie, condition ou représentation expresses, tacites, légales ou autre.

JCS ne sera pas responsable des dégâts, quels qu’ils soient, résultant de l’achat, de l’utilisation, de l’abus d’utilisation du produit ou de l’incapacité de l’utiliser, y compris les dégâts directs, spéciaux, indirects ou identiques; ni des pertes de revenus, de toute rupture de contrat, fondamentale ou autre, ni de toute plainte déposée contre l’acheteur par une autre partie.

Certains territoires, provinces, états ou juridictions ne permettent pas l’exclusion ou la limitation des dégâts directs ou indirects, ni les limitations de la durée de garantie tacite. Il se peut donc que les limitations et exclusions stipulées dans les présentes ne s’appliquent pas à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques précis et il se peut que vous en ayez d’autres qui peuvent varier d’un territoire, d’une province, d’un état ou d’une juridiction à l’autre

Pour obtenir un service au titre de la garantie

Aux États-Unis –
Pour toute question concernant cette garantie ou pour obtenir une réparation sous garantie, appelez au 1-800-334-0759 L’adresse du centre de réparation le plus proche de chez vous vous sera fournie.

Au Canada –
Pour toute question concernant cette garantie ou pour obtenir une réparation sous garantie, appelez au 1-800-667-8623 L’adresse du centre de réparation le plus proche de chez vous vous sera fournie.

Aux États-Unis, cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé à Boca Raton, Florida 33431. Au Canada, elle est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, située au 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Si vous avez toute autre question ou réclamation concernant ce produit, veuillez écrire à notre service à la clientèle.

NE RENVOYEZ PAS CE PRODUIT À UNE DE CES ADRESSES NI OÙ VOUS L’AVEZ ACHETÉ

© 2008 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions.
Tous droits reservés. Distribué Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, Florida 33431. Imprimé aux Chine.

Sunbeam®

Flexible Heating Pad
Almohadilla Termica Flexible
Enveloppe Chauffée Modéle Flexible



Model 901/903

IMPORTANT NOTES
Please read this entire manual carefully before using this device.
Product may vary from picture.

NOTAS IMPORTANTES
Por favor lea este manual completo cuidadosamente antes de utilizar este dispositivo.
El producto puede ser diferente al de la foto.

NOTES IMPORTANTES
Veuillez lire ce manuel soigneusement en entier avant d’utiliser ce dispositif.
Le produit peut différer de l’image.

www.sunbeam.com

P.N. 114656-2

114656-2_901903__IM.qxd:901/903 6/18/08 11:26 AM Page 2

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS DO NOT DESTROY

DANGER: TO REDUCE RISKS OF BURNS, ELECTRIC SHOCK, FIRE, AND PERSONAL INJURY, THIS PRODUCT MUST BE USED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS:

1. READ ALL INSTRUCTIONS.
2. DO NOT USE WHILE SLEEPING.
3. DO NOT USE ON AN INFANT OR ON AN ANIMAL.
4. THIS PAD IS NOT TO BE USED ON OR BY AN INVALID, A SLEEPING OR UNCONSCIOUS PERSON, A PERSON WITH DIABETES, OR A PERSON WITH POOR BLOOD CIRCULATION.
5. DO NOT USE ON AREAS OF INSENSITIVE SKIN.
6. BURNS CAN OCCUR REGARDLESS OF CONTROL SETTING. CHECK SKIN UNDER PAD FREQUENTLY.
7. **DO NOT USE IN AN OXYGEN ATMOSPHERE.**
8. **DO NOT USE PINS OR OTHER METALLIC MEANS TO FASTEN THIS PAD IN PLACE.**
9. **DO NOT SIT ON OR AGAINST OR CRUSH PAD-AVOID SHARP FOLDS.**
10. **NEVER PULL THIS PAD BY THE SUPPLY CORD.**
11. **DO NOT USE THE CORD AS A HANDLE.**
12. THIS UNIT SHOULD NOT BE USED BY CHILDREN WITHOUT ADULT SUPERVISION.
13. PLACE PAD ON TOP OF AND NOT UNDER THE PART OF THE BODY NEEDING HEAT.
14. USE THIS PAD ONLY ON A 110-120 VOLT AC CIRCUIT. UNPLUG WHEN NOT IN USE.
15. DO NOT TAMPER WITH THIS PAD IN ANY WAY.
16. THERE ARE NO USER-SERVICEABLE PARTS. IF FOR ANY REASON THIS PAD DOES NOT FUNCTION SATISFACTORILY, SEE WARRANTY FOR CONSUMER SERVICE INFORMATION.
17. DO NOT USE THIS PAD WITH LINIMENT, SALVE OR OINTMENT PREPARATIONS, ESPECIALLY ONES THAT CONTAIN HEAT-PRODUCING INGREDIENTS. SKIN BURNS COULD RESULT.
18. DO NOT BEND OR PINCH CORD AND DO NOT USE IF CORD IS DAMAGED.
19. **NEVER LEAVE THE APPLIANCE UNATTENDED, ESPECIALLY IF CHILDREN ARE PRESENT.**
20. **LOOP CORD LOOSELY WHEN STORING. TIGHT WRAPPING MAY DAMAGE CORD AND INTERNAL PARTS.**
21. **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug fits a polarized outlet only one way; if the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician.

DO NOT ATTEMPT TO DEFEAT THIS SAFETY FEATURE.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES NO LAS DESTRUYA

PELIGRO: PARA REDUCIR LOS RIESGOS DE QUEMADURA, LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS, LOS INCENDIOS Y LESIONES PERSONALES, ESTE PRODUCTO SE DEBE UTILIZAR DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES SIGUIENTES:

1. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.
2. NO LO UTILICE MIENTRAS DUERME.
3. NO LO UTILICE PARA UN INFANTE O PARA UN ANIMAL.
4. ESTE COJÍN NO DEBE SER UTILIZADO PARA O POR UN INVALIDO, UNA PERSONA DURMIENDO O INCONSCIENTE, UNA PERSONA CON DIABETES, O UNA PERSONA CON MALA CIRCULACIÓN DE LA SANGRE.
5. NO LO UTILICE EN LAS ÁREAS DE PIEL INSENSIBLE.
6. PUEDEN OCURRIR QUEMADURAS SIN IMPORTAR LA GRADUACIÓN DEL CONTROL. COMPRUEBE CON FRECUENCIA LA PIEL DEBAJO DEL COJÍN.
7. **NO LO UTILICE EN UN AMBIENTE ENRIQUECIDO DE OXÍGENO.**
8. **NO UTILICE ALFILERES U OTROS MEDIOS METÁLICOS PARA SUJETAR ESTE COJÍN EN SU LUGAR.**
9. **NO SE SIENTE ENCIMA O EN CONTRA, NI APLASTE EL COJÍN – EVITE LOS DOBLECES AGUDOS.**
10. **NUNCA TIRE DE ESTE COJÍN POR EL CORDÓN DE ALIMENTACIÓN.**
11. **NO UTILICE EL CORDÓN COMO MANIJA.**
12. ESTA UNIDAD NO SE DEBE UTILIZAR POR NIÑOS SIN LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO.
13. COLOQUE EL COJÍN ENCIMA Y NO DEBAJO DE LA PARTE DEL CUERPO QUE NECESITA CALOR.
14. UTILICE ESTE COJÍN SOLAMENTE EN UN CIRCUITO DE 110-120 VOLTIOS CA. DESENCHUFE CUANDO NO ESTE EN USO.
15. NO TRATE DE FORZAR ESTE COJÍN DE NINGUNA MANERA.
16. NO HAY PIEZAS REPARABLES POR EL USUARIO. SI POR ALGUNA RAZÓN ESTE COJÍN NO FUNCIONARA SATISFACTORIAMENTE, VEA LA GARANTÍA PARA LA INFORMACIÓN DE SERVICIOS AL CONSUMIDOR.
17. NO UTILICE ESTE COJÍN CON LINIMENTOS, POMADAS O PREPARACIONES DE UNGÜENTO, ESPECIALMENTE AQUELLAS QUE CONTIENEN INGREDIENTES QUE PRODUCEN CALOR. PODRÍA OCASIONAR QUEMADURAS DE LA PIEL.
18. NO DOBLE NI PERFORE EL CORDÓN Y NO LO USE SI SE DAÑARA EL CORDÓN.
19. **NUNCA DEJE EL ARTEFACTO DESATENDIDO, ESPECIALMENTE SI HAY NIÑOS PRESENTES.**
20. **ENVUELVA EL CORDÓN SIN APRETARLO PARA GUARDARLO. SI LO ENVUELVE APRETADAMENTE PUEDE DAÑAR EL CORDÓN Y PARTES INTERNAS.**
21. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una cuchilla es más ancha que la otra). Este enchufe cabe en un tomacorriente polarizado unidireccional; si el enchufe no entra completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si todavía no entra, entre en contacto con un electricista cualificado.

NO INTENTE DERROTAR A ESTA CARACTERÍSTICA DE SEGURIDAD.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ NE PAS DÉTRUIRE

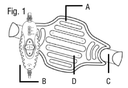
DANGER: POUR REDUIRE LE RISQUE DE BRULURES, CHOCS ELECTRIQUES, INCENDIE ET BLESSURES PERSONNELLES, CET ARTICLE DOIT ETRE UTILISE CONFORMEMENT AUX INSTRUCTIONS SUIVANTES :

1. LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.
2. NE PAS UTILISER PENDANT LE SOMMEIL.
3. NE PAS UTILISER SUR UN NOURISSON OU SUR UN ANIMAL.
4. CE COUSSIN NE DOIT PAS ETRE UTILISE SUR OU PAR UN INVALIDE, UNE PERSONNE ENDORMIE OU INCONSCIENTE, UNE PERSONNE SOUFFRANT DE DIABETE OU PAR UNE PERSONNE AYANT UNE MAUVAISE CIRCULATION SANGUINE.
5. NE PAS UTILISER SUR DES REGIONS INSENSIBLES DE LA PEAU.
6. DES BRULURES PEUVENT SE PRODUIRE INDEPENDAMMENT DU REGLAGE. VERIFIER FREQUEMMENT LA PEAU SOUS LE COUSSIN.
7. **NE PAS UTILISER DANS UN MILIEU ENRICHI D'OXYGENE .**
8. **NE PAS UTILISER D'EPINGLES OU D'OBJETS METALLIQUES POUR FIXER LE COUSSIN EN PLACE.**
9. **NE PAS S'ASSEOIR SUR OU CONTRE LE COUSSIN ET NE PAS L'ECRASER. EVITER DE LE PLIER EXCESSIVEMENT.**
10. **NE JAMAIS TIRER LE COUSSIN PAR SON CORDON D'ALIMENTATION.**
11. **NE PAS SE SERVIR DU CORDON COMME POIGNEE.**
12. CET APPAREIL NE DEVRAIT PAS ETRE UTILISE PAR DES ENFANTS SANS LA SURVEILLANCE PAR UN ADULTE.
13. SITUER LE COUSSIN SUR ET NON PAS SOUS LA PARTIE DU CORPS DEVANT ETRE CHAUFFEE.
14. N'UTILISER CE COUSSIN QUE SUR UN CIRCUIT ELECTRIQUE DE 110-120 VCA. LE DEBRANCHER S'IL N'EST PAS UTILISE.
15. N'ALTERER CE COUSSIN EN AUCUNE FAÇON.
16. CE COUSSIN NE CONTIENT AUCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISA TEUR. SI CE COUSSIN DEVAIT CESSER DE BIEN FONCTIONNER, PRIERE DE CONSULTER LA GARANTIE POUR DES INFORMATIONS SUR LE SERVICE A LA CLIENTELE.
17. NE PAS UTILISER CE COUSSIN AVEC DES PREPARATIONS DE LINIMENT, DE BAUME OU D'ONGUENT, SURTOUT CEUX CONTENANT DES INGREDIENTS QUI PRODUISENT DE LA CHALEUR. CECI POURRAIT CAUSER DES BRULURES DE LA PEAU.
18. NE PAS PLIER NI PINCER LE CORDON ET NE PAS L'UTILISER SI LE CORDON EST ENDOMMAGE.
19. **NE PAS LAISSER L'APPAREIL SANS SURVEILLANCE, SURTOUT SI DES ENFANTS SONT PRESENTS.**
20. **ENROULEZ LE CORDON ÉLECTRIQUE SANS SERRER LORS DU RANGEMENT. SI VOUS LE SERREZ TROP, VOUS POUVEZ L'ENDOMMAGER AINSI QUE LES FILS INTERNES.**
21. **GARDER CES INSTRUCTIONS.**

Ce dispositif est doté d'une fiche polarisée (une des broches est plus large que l'autre). Cette fiche n'entre que dans un sens dans une prise de courant polarisée ; si la fiche ne s'enfonce pas complètement dans la prise, la retourner et essayer de nouveau. Si elle ne s'enfonce toujours pas à fond, consulter un électricien qualifié.

NE PAS ESSAYER DE DÉJOUER CETTE MESURE DE SÉCURITÉ.

Fig. 1



A. Machine washable Flexible Heating Pad
B. Controller
C. Integrated elastic fastening system
D. Optimal Heatside (side without label)
E. Control Connector
F. Wrap Connector

A. Almohadilla Térmica Flexible lavable a máquina
B. Controlador
C. Sistema de sujeción elástico integrado
D. Lado de aplicación de calor óptimo (lado sin la etiqueta)
E. Conectador de Control
F. Conectador de la Venda

A. Enveloppe Chauffée, Modèle Flexible, lavable machine
B. Commande
C. Attaches élastiques intégrées
D. Côté « Optimal Heat/Chaleur optimale » (côté sans étiquette)
E. Connecteur de Commande
F. Connecteur Del'Enveloppe

Fig. 2

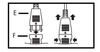


Fig. 3



A. On/Off Heat Mode Selector
B. Auto Off Adjustment Selector

A. Selector de Encendido/Apagado y de Modo de Calor
B. Selector de Ajuste del Auto-Apagado

A. Sélecteur On/Off [Marche/Arrêt] et Chaleur
B. Sélecteur de réglage Auto Off [Auto Arrêt]

HOW TO USE YOUR FLEXIBLE HEATING PAD

1. Remove all protective wrap or packaging from product before use.
2. Make sure Control Connector is securely connected to the Wrap Connector. Push both parts together for a tight fit (Figure 2E/F). Note: The connectors are keyed to fit only one way; align arrow and push together tightly.
3. Plug into 120V AC outlet.
4. To turn on, press On/Off Button (Figure 3A). Note: If the heat level indicators do not light up or stay on, check your AC outlet.
5. Allow Flexible Heating Pad to pre-heat for several minutes. This product has been designed to meet maximum heat output according to UL standards.
6. Using the “UP” and “DOWN” arrows (Figure 3B), select from 5 heat levels to achieve the desired setting (Warm, Medium, High). The circle markings represent heat selections between “Warm” and “Medium” and“High”.
7. To turn the heat wrap off, simply press the OFF button (Figure 3 A).
8. Your Flexible Heating Pad is equipped with a 2-hour automatic shut off. A red light will appear indicating that the unit has automatically shut off. To restart, simply press the ON button.

HOW TO APPLY YOUR FLEXIBLE HEATING PAD

Note: Always consult with your physician or health care professional for recommended treatment of an injury or chronic muscle or joint pain.

- For lower back: Secure Flexible Heating Pad with “Optimal Heat Side” toward body and pull integrated straps around mid-section. Attach straps to each other using the hook and loop fastening material
- For thigh, upper arm: Drape Flexible Heating Pad around the area requiring heat therapy and fasten securely with hook and loop fastening material.
- For shoulder area: Drape Flexible Heating Pad over shoulder and fasten strap directly to the wrap. Some assistance may be required depending on the extent of the injury or pain.

Note: One end of the fastening strap has a “hook” material and the other end has a “loop” material. Only the “hook” side will attach to the fabric covering of the wrap. Some wear of the fabric covering may be seen over time, this is normal and will not affect the performance of the Flexible Heating Pad. Use caution when fastening the hook and loop material to prevent damage to some clothing materials.

- For the most comfort, wear Flexible Heating Pad over light clothing to avoid excessive concentration of heat; adjust heat settings accordingly.

FOR MOIST HEAT THERAPY

- Dampen the “Optimal Heat” side of the Flexible Heating Pad with water by patting the surface with a wet sponge or cloth, or use a spray bottle to apply a fine mist.
- Do not spray or dampen the Control Connector or Wrap Connector (Figure 2E/F).

CÓMO UTILIZAR SU ALMOHADILLA TÉRMICA FLEXIBLE

1. Quite todas las cubiertas o envoltorios protectores del producto antes de usar.
2. Asegúrese que el Conectador de Control esté conectado con seguridad con el Conectador de la Venda. Apriete juntando ambas piezas para en que encajen adjustamente (Figura 2 E/F) Nota: Los conecadores están hechos para encajar en una sola dirección; alinee la flecha y apriete juntando firmemente.
3. Enchufe en el tomacorriente de 120V CA.
4. Para encender, presione el Botón On/Off (Figura 3A). Nota; Si los indicadores del nivel de calor no se encienden o no permanecen encendidos, compruebre el tomacorriente de CA.
5. Permita que la Almohadilla Térmica Flexible se pre-caliente por varios minutos. Este producto ha sido diseñado para brinder la máxima salida de calor de acuerdo a los estándares de la UL.
6. Utilice las flechas “ARIBA” y “ABAJO” (Figura 3B), seleccione de entre los 5 niveles de calor hasta alcanzar la graduación deseada (Tibia, Med, Alta). Las marcas del círculo representan selecciones de calor entre : Tibio” y “Medio” y “Alto”.
7. Para apagar la venda caliente, simplemente presioneel botón OFF (Figura 3).
8. Su Almohadilla Térmica Flexible está equipada con un apagado automático de los horas. Una luz roja aparecerá indicando que la unidad se ha apagado automáticamente. Para volver a arrancar, simplemente presione el botón ON.

CÓMO UTILIZAR SU ALMOHADILLA TÉRMICA FLEXIBLE

Nota: Consulte siempre con su médico o profesional de salud para el tratamiento recomendado de una lesión o de un dolor crónico del músculo o de la articulación.

- Para la parte baja de la espalda: Asegure la almohadilla térmica con el “Lado de Calor Optimo” hacia el cuerpo y tire de las correas integrales airededor de la sección media. Una las correas entre sí utilizando el material de amarre de velcro y lazo.
- Para el muslo, el brazo superior: Deje colgar la Almohadilla Térmica Flexible alrededor del área querequiere terpia de calor y sujete con seguridad con el material de amarre de velcro y lazo.
- Para el área del hombro: Deje colgar la Almohadilla Térmica Flexible sobre el hombro y sujete la correa directamente a la venda. Se puede requerir un poco de ayuda dependiendo del grado de la lesión o del dolor.

Nota: Un extremo de la correa de amarre tiene un material de “velcro” y el otro extremo tiene un material de “lazo”. Solamente el lado de “velcro” se pegará a la tela que cubre la venda. Con el tiempo se puede ver un cierto degaste sobre la tela de la cubierta, esto es material de velcro y lazo para evitar dañar el material de la ropa.

- Para su mayor confort, use la almohadilla térmica sobre ropa ligera para evitar la concentración excesiva de calor; adjuste las graduaciones de calor de manera acorde.

PARA LA TERAPIA DE CALOR HÚMEDO

- Humedezca con agua el lado de “Calor Optimo”de la almohadilla térmica palpando levemente la superficie con una esponja o una tela mojada, o use una botella de aerosol para aplicar una niebla fina.
- No rocíe o humedezca el Conector de Control ni el Conector de la Venda (Figura 2E/F).

MODE D'EMPLOI DE VOTRE ENVELOPE CHAUFFÉE MODÈLE FLEXIBLE

1. Enlevez tous les emballages de protection du produit avant son emploi.
2. Assurez-vous que le connecteur de commande est bien raccordé au connecteur del’enveloppe. Pressez les deux parties ensemble pour obtenir un bon raccord (Figure 2 E/F). Note : Les connecteurs ne s’adaptent que d’une seule façon ; alignez la flèche et pressez bien ensemble.
3. Raccordez-le à la prise de 120 Vca.
4. Pour activer, appuyez sur le bouton ON/OFF [Marche/Arrêt] (Figure 3A). Note : Si les indicateurs de réglages de chaleur ne s’allument pas ou restent allumés, vérifiez votre prise de secteur. Deebranchez de la prise murale, vérifiez le connecteur d’enveloppe et rebranchez dans la prise.
5. Laissez l’enveloppe chauffée pré-chauffer, modèle flexible, pendant quelques minutes. Ce produit a été conçu pour répondre à une puissance calorifique maximum conformément aux normes UL.
6. À l’aide des flèches « HAUT » et « BAS » (figure 3B), selon votre confort personnel, sélectionnez parmi les 5 réglages (Warm/Chaud, Med/Moyen, High/Elevé). Les repères circulaires représentent les sélections de chaleur situées entre « Warm/Chaud » et « Medium/Moyen » et « Medium/Moyen » et « High/Élevé ».
7. Pour éteindre l’enveloppe chauffée, il vous suffit d’appuyer sur le bouton OFF [Arrêt] (Figure 3A).
8. Votre Enveloppe Chauffée Modèle Flexible, est munie d’un arrêt automatique de 2 heures. Un voyant rouge apparaîtra pour indiquer l’unité s’est arrêtée automatiquement. Pour la remettre en marche, il vous suffit d’appuyer sur le bouton ON [Marche].

MODE D'APPLICATION DE VOTRE ENVELOPPE CHAUFFÉE MODÈLE FLEXIBLE

Note: Consultez toujours votre médecin ou professionnel de soins de santé pour le traitement recommandé d’une blessure ou de douleurs musculaires chroniques ou d’une articulation.

- Pour la partie inférieure du dos: Attachez l’enveloppe chauffée, modèle flexible, avec le côté « Optimal Heat/Chaleur optimale » dirigé vers le corps et tirez les courroies intégrées autour de la partie centrale du corps. Attachez les courroies l’une à l’autre au moyen du crochet et de la boucle.
- Pour la cuisse, le bras supérieur: Posez l’enveloppe Chauffée, Modèle Flexible, autour de la partie ayant besoin de thérapie thermique et attachez bien à l’aide du crochet et de la boucle.
- Pour les épaules: Posez l’enveloppe Chauffée, Modèle Flexible, sur l’épaule et attachez la courroie directement à l’enveloppe. Il se peut que vous ayez besoin d’aide selon la sévérité de la blessure ou des douleurs.

Note: Une extrémité de la courroie de fixation comporte un « crochet » et l’autre une « boucle ». Seulement le côté « crochet » s’attachera au tissu recouvrant l’enveloppe. Vous observerez un certain degré d’usure du tissu avec le temps ; ceci est normal et n’affectera pas l’efficacité de l’enveloppe Chauffée, Modèle Flexible. Faites attention lorsque vous utilisez le crochet et la boucle pour ne pas abîmer les vêtements

- Pour le plus grand confort, portez l’enveloppe Chauffée, Modèle Flexible par-dessus un vêtement léger pour éviter la concentration excessive de chaleur ; adaptez les réglages de chaleur s’il le faut.

POUR LA THERAPIE THERMIQUE MOUILLÉE

- Mouillez le côté “Optimal Heat/Chaleur optimale” de l’enveloppe Chauffée, Modèle Flexible, avec de l’eau en appliquant une éponge ou un chiffon mouillé(e) sur la surface ou en déposant un brouillard d’eau à l’aide d’un flacon pulvérisateur.
- Ne mouillez ou n’humectez pas le connecteur de la commande ou le connecteur de l’enveloppe (Figure 2 E/F).

WASHING INSTRUCTIONS

DO NOT DRY CLEAN! DO NOT USE BLEACH!

DO NOT USE WRINGER FOR DETACHABLE FLEXIBLE HEATING PAD!

1. Disconnect wrap from outlet.
2. Detach Wrap Connector from Control Connector by pressing tabs on the side of the connector while pulling the two connectors apart.
3. Attach hook and loop straps prior to washing.
4. Machine wash pad in cold water on gentle cycle, or hand wash. Tumble dry on low heat or line dry.
5. Do not plug in pad and pad connector until they are completely dry.

INSTRUCCIONES DE LAVADO

¡NO LAVAR EN SECO! ¡NO USE LEJÍA!

¡NO USE UN EXPRIMIDOR PARA LA VENDA DESPRENDIBLE ALMOHADILLA TERMICA FLEXIBLE DE CALOR!

1. Desconecte la venda del tomacorriente.
2. Separe el Conectador de la Venda del Conectador de Control presionando las lenguetas del costado del conectador mientras jala los dos conectadores separándolos.
3. Una los tirantes de gancho y lazo antes de lavar.
4. Lave a máquina la venda en agua fría en ciclo suave, o lave a mano. Seque a máquina en calor bajo o cuelgue en un colgador de ropa.
5. No conecte el cojín ni el conectador del cojín hasta que estén completamente secos.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

NE PAS NETTOYER À SEC ! NE PAS UTILISER DE L'EAU DE JAVEL ! NE PAS UTILISER L'ESSOREUSE POUR L'ENVELOPPE MODÈLE FLEXIBLE CHAUFFÉE DÉTACHABLE !

1. Débranchez le coussin de la prise.
2. Détachez le connecteur de l’enveloppe du connecteur de commande en pressant les pattes sur le côté du connecteur tout en tirant et séparant les deux connecteurs.
3. Attachez les courroies crochet et boucle avant le lavage.
4. Lavez le coussin à la machine dans de l’eau froide sur un cycle délicat ou lavez-le à la main. Séchez par culbutage à faible chaleur ou séchez sur corde.
5. Ne brancher que lorsque le coussin et le connectour sont absolument secs.